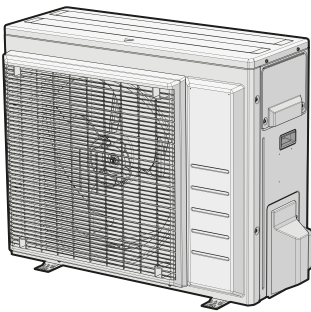


Manuel d'installation

Série Split R32



ARXM50N2V1B9
ARXM60N2V1B9
ARXM71N2V1B9

RXM42N2V1B9
RXM50N2V1B9
RXM60N2V1B9

RXM71N2V1B

RXP50M2V1B
RXP60M2V1B
RXP71M2V1B

RXA42B2V1B
RXA50B2V1B

RXF50B2V1B
RXF60B2V1B

RXF71A2V1B

RXJ50N2V1B

ARXF50A2V1B
ARXF60A2V1B
ARXF71A2V1B

CE - DECLARATION OF CONFORMITY
 CE - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
 CE - ДЕКЛАРАЦИЯ О КОНФОРМИТЕ

05 (C) continuación de la página anterior:
 06 (C) Fortzättning der vorherigen Seite:
 07 (C) suite de la page précédente:
 08 (C) vervolg van vorige pagina.

01 Design Specifications of the models to which this declaration relates:
 02 Konstruktionsdaten der Modelle auf die sich diese Erklärung bezieht:
 03 Specifications of conception des modèles auxquels se rapporte cette déclaration:
 04 Omvæningsoplysninger om de modeller, som denne erklæring henrækker på:
 05 Especificaciones de diseño de los modelos a los cuales hace referencia esta declaración:
 06 Specificite di progetto dei modelli cui fa riferimento la presente dichiarazione:

- 01 - Maximum allowable pressure (PS): <F> (bar)
 - Minimum maximum allowable temperature (TS):
 * TSmIn: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)
 * TSmAx: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <M> (°C)
 - Refrigerant: <R>
 - Setting of pressure safety device: <F> (bar)
 - Manufacturing number and manufacturing year: refer to model nameplate
 02 - Maximum zulässiger Druck (PS): <F> (bar)
 - Minimalmaximal zulässige Temperatur (TS):
 * TSmIn: Mindesttemperatur auf der Niederdruckseite: <L> (°C)
 * TSmAx: Sättigungstemperatur bei dem maximal zulässigen Druck (PS) entspricht: <M> (°C)
 - Kältemittel: <R>
 - Einstellung der Druck-Schutzvorrichtung: <F> (Bar)
 - Herstellerungsnummer und Herstellungsjahr: siehe Typenschild des Modells
 03 - Pressure maxima admissible (PS): <F> (bar)
 - Température minimum maximum admissible (TS):
 * TSmIn: température minimum cdté basse pression: <L> (°C)
 * TSmAx: Température saturée correspondant à la pression maximale admissible (PS): <M> (°C)
 - Réfrigérant: <R>
 - Réglage du dispositif de sécurité de pression: <F> (bar)
 - Numéro de fabrication et année de fabrication: se reporter à la plaque signalétique du modèle
 04 - Maximum bevoelbare druk (PS): <F> (bar)
 - Minimum maximum bevoelbare temperatuur (TS):
 * TSmIn: Minimumtemperatuur aan lagerdrukzijde: <L> (°C)
 * TSmAx: Verzadigde temperatuur die overeenstemt met de maximum bevoelbare druk (PS): <M> (°C)
 - Koelmiddel: <R>
 - Instelling van drukveiligheid: <F> (bar)
 - Fabricagejaar en fabricagejaar: zie naamplaatje model
 05 - Presión máxima admisible (PS): <F> (bar)
 - Temperatura mínima máxima admisible (TS):
 * TSmIn: Temperatura mínima en el lado de baja presión: <L> (°C)
 * TSmAx: Temperatura saturada correspondiente a la presión máxima admisible (PS): <M> (°C)
 - Refrigerante: <R>
 - Ajuste del dispositivo de seguridad: <F> (bar)
 - Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de especificaciones técnicas del modelo

CE - DECLARAZIONE DI CONFORMITÀ
 CE - ДИКЛАРАЦИЯ О КОНФОРМИТЕ
 CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΦΩΝΗΣΗΣ

08 (C) continuación de la página anterior:
 09 (C) Fortzättning der vorherigen Seite:
 10 (C) suite de la page précédente:
 11 (C) voortzetting van voorgaande side.

07 Προδιαγραφές Σχεδιασμού των μοντέλων με τα οποία συγχετίζη η δήλωση:
 08 Επεξηγήσεις de progetto dos modelos a que se aplica esta declaração:
 09 Ποιων χαρακτηριστικων μοντελων, κω των οποιων ονομασ η παρουμενη ανακοινωση:
 10 Typespecificationer for de modeller, som denne erklæring henrækker på:
 11 Despecificaciones de diseño de los modelos a los cuales hace referencia esta declaración:
 12 Konstruktionsoplysninger for de modeller som berøres af denne erklæringsseddel:

- 10 - Maks. tillat tryk (PS): <F> (bar)
 - Minnsta tillått temperatur (TS):
 * TSmIn: Min. temperatur på trykløst område: <L> (°C)
 * TSmAx: Måttetemperatur svarende til maks. tillatte tryk (PS): <M> (°C)
 - Kjølemiddel: <R>
 - Innstilling av tryksikkerhetsutrust: <F> (bar)
 - Produksjonsnummer og tenningsår: se modellens teknisksett
 11 - Maximum tillat tryk (PS): <F> (bar)
 - Minimum tillatt temperatur (TS):
 * TSmIn: Minimumtemperatur på trykløst område: <L> (°C)
 * TSmAx: Måttetemperatur som motsvarer maksimalt tillatt tryk (PS): <M> (°C)
 - Kjølemiddel: <R>
 - Innstilling for tryksikkerhetsutrust: <F> (bar)
 - Tilværingssnummer og tenningsår: se modellens teknisksett
 12 - Maximum tillat tryk (PS): <F> (bar)
 - Minimum tillatt tryk (PS): <L> (bar)
 - Minimum maximum tillatt temperatur (TS):
 * TSmIn: Minimumtemperatur på trykløst område: <L> (°C)
 * TSmAx: Måttetemperatur i samsvar med maksimum tillatt tryk (PS): <M> (°C)
 - Kjølemiddel: <R>
 - Innstilling av sikkerhetsanordning for tryk: <F> (bar)
 - Produksjonsnummer og tenningsår: se modellens tekniskeplater
 13 - Suurin sallittu paine (PS): <F> (bar)
 - Pienin sallittu lämpötilä (TS):
 * TSmIn: Alhaisin määrittäminen painetta: <L> (°C)
 * TSmAx: Suurin sallittu paine (PS) vastaa määrittämälämpötilää: <M> (°C)
 - Kylmäaine: <R>
 - Varmuustarvikkeen asetus: <F> (bar)
 - Valmistusnumero ja valmistusvuosi: katso mallin nimikirjoitus
 14 - Maximumn tilpustny tryk (PS): <F> (bar)
 - Minimum maximumn tilpustny teplota (TS):
 * TSmIn: Minimumn tilpustny tryk (PS): <L> (°C)
 * TSmAx: Saturiradn teplota otvovidjajici maximumn tilpustniju tryku (PS): <M> (°C)
 - Chladivo: <R>
 - Nastavení bezpečnostního tlakového zariadení: <F> (bar)
 - Výrobní číslo a rok výroby: viz typový štítek modelu

06 Nome e indirizzo dell'Ente riconosciuto che ha riscontrato la conformità alla Direttiva sulle apparecchiature a pressione: <D>
 07 Dytos ko d'elavato tou Kouvoimotou pou otomatioti otomatioti Dytos pou ti otomatioti pou ti otomatioti otomatioti otomatioti
 08 Nome e morada do organismo notificado, que avalia favoravelmente a conformidade com a diretiva sobre equipamentos pressurizados: <D>
 09 Название и адрес органа технического регулирования, признавшего положительное решение о соответствии Директивы о оборудовании под давлением: <D>

Yasuto Hiraoka
 Managing Director
 Pilsen, 1st of April 2019

Yasuto Hiraoka
 Managing Director
 Pilsen, 1st of April 2019



CE - ERKLÆRING OM SÅMSVAR
 CE - ЛИМОНТИС УБЕДИЛИКАЦИЈА
 CE - PROHLÁŠENÍ SHODY

12 (C) fortløst side:
 13 (C) jatka etäsellä sivulla:
 14 (C) pokračování předchozí strany:
 15 (C) continuación de página anterior:

13 Tätä ilmoitusta koskevien mallien rakennemuunnokset:
 14 Specificacje designu modeli, do których się odnosi to ogłoszenie:
 15 Specifikace dizajna za modelů na koje se odnosi toto prohlášení:
 16 A jelen nyilatkozat tárgyát képező modellek tervezési jellemzői:
 17 A jelen nyilatkozat tárgyát képező modellek tervezési jellemzői:
 18 Specificacje konstrukcyjne modelów, których dotyczy deklaracja:
 19 Specificacije de proiecte ale modelelor la care se referă această declarație:
 20 Specificație tehnicăg načrta za model, na katere se nanaša ta deklaracija:

- 15 - Najveći dopušten tlak (PS): <F> (bar)
 - Najniža dopuštena temperatura (TS):
 * TSmIn: Najniža temperatura na niskomom stranu: <L> (°C)
 * TSmAx: Nasitena temperatura, ki ustreza maksimumnemu dovoljenemu tlaku (PS): <M> (°C)
 - Hladivo: <R>
 - Nastavitev varnostne naprave za tlak: <F> (bar)
 - Posvetilna številka izdelave: <F> (bar)
 - Proizvodni broj / godina proizvodnje: pogledajte napisnu pločicu modela
 16 - Najveći dopušten tlak (PS): <F> (bar)
 - Minimum dopušten tlak (PS): <L> (bar)
 - Minimum maximum dopuštena temperatura (TS):
 * TSmIn: Minimumtemperatur på trykløst område: <L> (°C)
 * TSmAx: Måttetemperatur som motsvarer maksimalt tillat tryk (PS): <M> (°C)
 - Kjølemiddel: <R>
 - Innstilling for tryksikkerhetsutrust: <F> (bar)
 - Produksjonsnummer og tenningsår: se modellens tekniskeplater
 17 - Maximumn tilpustny tryk (PS): <F> (bar)
 - Minimum maximumn tilpustny teplota (TS):
 * TSmIn: Minimumn tilpustny tryk (PS): <L> (°C)
 * TSmAx: Saturiradn teplota otvovidjajici maximumn tilpustniju tryku (PS): <M> (°C)
 - Chladivo: <R>
 - Nastavení bezpečnostního tlakového zariadenia: <F> (bar)
 - Výrobní číslo a rok výroby: viz typový štítek modelu
 18 - Presure maxima admissible (PS): <F> (bar)
 - Temperature minimum maximum admissible (TS):
 * TSmIn: Temperature minima pe partea de presiune joasă: <L> (°C)
 * TSmAx: Temperatura de saturaje corespunzătoare presiunii maxime admibile (PS): <M> (°C)
 - Agent frigorifer: <R>
 - Reglarea dispozitivului de siguranță pentru presiune: <F> (bar)
 - Numărul de fabricație și anul de fabricație: consultați placa de identificare a modelului

14 Nazev a adresa informovaného orgánu, který vyřadil pozitivní posouzení stroje se směrnicí o tlakových zařízeních: <D>
 15 Naziv i adresa prijavitelja tjela koje je donelo pozitivnu posudu o usklađenosti sa Smernicom za tlačni opremu: <D>
 16 A nomenazato informovaného orgánu, který vyřadil pozitivní posouzení stroje se směrnicí o tlakových zařízeních: <D>
 17 Naziv i adres prijavitelja tjela koje je donelo pozitivnu opiniju o usklađenosti sa Smernicom za tlačni opremu: <D>
 18 Denunzia i adresa organismului notificat care a aprobat pozitiv conformarea cu Directiva privind echipamentele sub presiune: <D>

CE - ZJAVNA OSKLAĐENOSTI
 CE - VASTAVUSBEKILARITSIION
 CE - ДЕКЛАРАЦИЯ ОДОТВЕТЕСТВИЕ

19 (C) nadaljevanje s prejšnje strani:
 20 (C) emissie ekkellejle jarg:
 21 (C) продължение от предходната страница:
 22 (C) breketi sayfadan devam:

20 Deklaratsioni alla kultivate modelle d'isainispaifikatsiooni:
 21 Deyarlar sruyduyklarauha na modelne, za koro se omarsa deklaratsiya:
 22 Konstruksionis spetsifikatsion modely, kurie susije su šia deklaracija:
 23 To modely dizajna spetsifikatsion, za kuram atitears šia deklaracija:
 24 Konstruksionis spetsifikatsion modelu, korošo sa šia toto vyhlášení:
 25 Bu bildirimni ligli odugy modellerin Tasarr Özelliikleri:

- 24 - Maksimálny povolený tlak (PS): <F> (bar)
 - Minimum maximumná dovoljena teplota (TS):
 * TSmIn: Minimumna temperatura na niskočlovek strani: <L> (°C)
 * TSmAx: Nasitena temperatura, ki ustreza maksimumnemu dovoljenemu tlaku (PS): <M> (°C)
 - Hladivo: <R>
 - Nastavitev varnostne naprave za tlak: <F> (bar)
 - Posvetilna številka izdelave: <F> (bar)
 - Proizvodni broj / godina proizvodnje: pogledajte napisnu pločicu modela
 25 - Izin verlen minimum maksimumn sicaklik (TS):
 * TSmIn: Minimumna temperatur madasiure kiljeil: <L> (°C)
 * TSmAx: Maksimumnae libatut survele (PS) vastav kollaslanud temperatur: <M> (°C)
 - Soğutucu: <R>
 - Basınc emniyet düzennini ayar: <F> (bar)
 - İmalat numarası ve imalat yılı: modelin ünites paklasına bakın

21 Ima n adresu informovaného orgánu, který vyřadil pozitivní posouzení stroje se směrnicí o tlakových zařízeních: <D>
 22 Naziv i adresa prijavitelja tjela koje je donelo pozitivnu posudu o usklađenosti sa Smernicom za tlačni opremu: <D>
 23 A nomenazato informovaného orgánu, který vyřadil pozitivní posouzení stroje se směrnicí o tlakových zařízeních: <D>
 24 Naziv i adres prijavitelja tjela koje je donelo pozitivnu opiniju o usklađenosti sa Smernicom za tlačni opremu: <D>
 25 Denunzia i adresa organismului notificat care a aprobat pozitiv conformarea cu Directiva privind echipamentele sub presiune: <D>

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.
 U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Pilsen Skvrňany,
 Czech Republic



2P518197-3D

<K>	PS	41.7 bar
<L>	TSmin	-35 °C
<M>	TSmax	63.8 °C
<N>	R32	
<P>		41.7 bar

CE - DECLARATION OF CONFORMITY
CE - KONFORMITÄTSEKILÄRNING
CE - DICHLARAZIONE DI CONFORMITÀ
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ
CE - FORSKRIFTER OM SAMSVAR
CE - ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ
CE - LUMOTTUS VÄRINKILÄSILUKOZAT
CE - DEKLARACIJA ZGDODNOSTI
CE - DEKLARACIJA ZGDODNOSTI
CE - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE
CE - ИЗЈАВЉАЊЕ О СООТВЕШТВЊИ
CE - VASTAVUSTEDEKLARACIJA
CE - АБИЛІСТАС-ДЕКЛАРАЦІА
CE - VYHLÁSENÍ ZHODY
CE - UYGUNLUK BEYAN

01 continuation of previous page;
02 Fortsätning der vorherigen Seite;
03 suite de la page précédente;
04 vervolg van vorige pagina;
05 continuación de la página anterior;
06 Fortsättning der vorherigen Seite;
07 avgående om tidigare sida;
08 continuation de la page précédente;
09 folytatning från föregående sida;

01 Design Specifications of the models to which this declaration relates;
02 Konstruktionsdaten der Modelle auf die sich diese Erklärung bezieht;
03 Specifications of conception des modèles auxquels se rapporte cette déclaration;
04 Omwepingspecificaties van de modellen waarop deze verklaring betrekking heeft;
05 Especificaciones de diseño de los modelos a los cuales hace referencia esta declaración;
06 Specificite di progetto dei modelli cui fa riferimento la presente dichiarazione;

01 - Maximum allowable pressure (PS): <N> (bar)
- Minimum maximum allowable temperature (TS);
- Minimum temperature at low pressure side <L> (°C)
- Minimum temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <M> (°C)
- Refrigerant: <R>
- Setting of pressure safety device: <P> (bar)
- Manufacturing number and manufacturing year: refer to model nameplate;
02 - Maximum zulassung Druck (PS): <N> (bar)
- Minimum maximal zulässige Temperatur (TS);
- Minimum Mindesttemperatur auf der Niederdruckseite <L> (°C)
- Minimum Sättigungstemperatur der dem maximal zulässigen Druck (PS) entspricht: <M> (°C)
- Kältemittel: <R>
- Einstellung der Druck-Schutzvorrichtung: <P> (bar)
- Herstellerungsnummer und Herstellungsjahr: siehe Typenschild des Modells

03 - Pressure maxima admissa (PS): <N> (bar)
- Temperature minimum admissible (TS);
- Minimum temperature minimum côté basse pression: <L> (°C)
- Minimum température saturée correspondant à la pression maximale admissible (PS): <M> (°C)
- Réfrigérant: <R>
- Réglage du dispositif de sécurité de pression: <P> (bar)
- Numéro de fabrication et année de fabrication: se reporter à la petite étiquette du modèle

04 - Maximum bevoegd druk (PS): <N> (bar)
- Minimum maximum toelating temperatuur (TS);
- Minimum minimumtemperatuur bij laagdrukzijde <L> (°C)
- Minimum verzadigingstemperatuur die overeenstemt met de maximaal toegelate druk (PS): <M> (°C)
- Koelmiddel: <R>
- Instelling van drukveiligheid: <P> (bar)
- Fabrikagenummer en fabricagejaar: zie naamplaat model

05 - Pressure maxima admissibile (PS): <N> (bar)
- Minimum temperatura minima admissibile (TS);
- Minimum temperatura mínima en el lado de baja presión: <L> (°C)
- Minimum temperatura saturada correspondiente a la presión máxima admisible (PS): <M> (°C)
- Refrigerante: <R>
- Ajuste del dispositivo de seguridad: <P> (bar)
- Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de especificaciones técnicas del modelo

06 - Nome e indirizzo dell'Ente notificatore che ha riscontrato la conformità
07 Duraq ou d'adresse du fabricant/organisme qui a approuvé la conformité
08 Nome e morada do organismo notificado, que avalia favoravelmente a conformidade com a diretiva sobre equipamentos pressurizados.
09 Название и адрес органа технического сотрудничества, признавшего conformidad с директивой об оборудовании Директиве о безопасности под давлением;

01 Name and address of the Notified body that judged positively in compliance with the Pressure Equipment Directive;
02 Name and address of the competent State, de possit unter Einbindung der Druckbehörden-Behörde;
03 Name and address of the organization notified qui a évalué positivement la conformité à la directive sur l'équipement de pression;
04 Name and address of the engineering instance de positif géorépondé en vertu de l'entomien de la Richtlijn Drukapparatuur;
05 Nombre y dirección de Organismo Notificado que juzgó positivamente el cumplimiento con la Directiva en materia de Equipos de Presión;

06 - Nome e indirizzo dell'Ente notificatore che ha riscontrato la conformità
07 Duraq ou d'adresse du fabricant/organisme qui a approuvé la conformité
08 Nome e morada do organismo notificado, que avalia favoravelmente a conformidade com a diretiva sobre equipamentos pressurizados.
09 Название и адрес органа технического сотрудничества, признавшего conformidad с директивой об оборудовании Директиве о безопасности под давлением;

Yasuto Hiraoka
Managing Director
Pilsen, 1st of April 2019



2P518197-4D

CE - DECLARAZIONE DI CONFORMITÀ
CE - ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕШТВЊИ
CE - LUMOTTUS VÄRINKILÄSILUKOZAT
CE - DEKLARACIJA ZGDODNOSTI
CE - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE
CE - ИЗЈАВЉАЊЕ О СООТВЕШТВЊИ
CE - VASTAVUSTEDEKLARACIJA
CE - АБИЛІСТАС-ДЕКЛАРАЦІА
CE - VYHLÁSENÍ ZHODY
CE - UYGUNLUK BEYAN

12 continuation of the previous page;
13 Fortsätning der vorherigen Seite;
14 suite de la page précédente;
15 vervolg van vorige pagina;
16 continuación de la página anterior;
17 Fortsättning der vorherigen Seite;
18 avgående om tidigare sida;
19 continuation de la page précédente;
20 folytatning från föregående sida;

13 Table of materials used in the construction of the model;
14 Specific design model, to which this declaration relates;
15 Specific design model, to which this declaration relates;
16 A plan of the model, showing the location of the components;
17 Specific design model, to which this declaration relates;
18 Specific design model, to which this declaration relates;
19 Specific design model, to which this declaration relates;

15 - Maximum allowed pressure (PS): <N> (bar)
- Minimum maximum allowable temperature (TS);
- Minimum temperature at low pressure side <L> (°C)
- Minimum temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <M> (°C)
- Refrigerant: <R>
- Setting of pressure safety device: <P> (bar)
- Manufacturing number and manufacturing year: refer to model nameplate;
02 - Maximum zulassung Druck (PS): <N> (bar)
- Minimum maximal zulässige Temperatur (TS);
- Minimum Mindesttemperatur auf der Niederdruckseite <L> (°C)
- Minimum Sättigungstemperatur der dem maximal zulässigen Druck (PS) entspricht: <M> (°C)
- Kältemittel: <R>
- Einstellung der Druck-Schutzvorrichtung: <P> (bar)
- Herstellerungsnummer und Herstellungsjahr: siehe Typenschild des Modells

03 - Pressure maxima admissa (PS): <N> (bar)
- Temperature minimum admissible (TS);
- Minimum temperature minimum côté basse pression: <L> (°C)
- Minimum température saturée correspondant à la pression maximale admissible (PS): <M> (°C)
- Réfrigérant: <R>
- Réglage du dispositif de sécurité de pression: <P> (bar)
- Numéro de fabrication et année de fabrication: se reporter à la petite étiquette du modèle

04 - Maximum bevoegd druk (PS): <N> (bar)
- Minimum maximum toelating temperatuur (TS);
- Minimum minimumtemperatuur bij laagdrukzijde <L> (°C)
- Minimum verzadigingstemperatuur die overeenstemt met de maximaal toegelate druk (PS): <M> (°C)
- Koelmiddel: <R>
- Instelling van drukveiligheid: <P> (bar)
- Fabrikagenummer en fabricagejaar: zie naamplaat model

05 - Pressure maxima admissibile (PS): <N> (bar)
- Minimum temperatura minima admissibile (TS);
- Minimum temperatura mínima en el lado de baja presión: <L> (°C)
- Minimum temperatura saturada correspondiente a la presión máxima admisible (PS): <M> (°C)
- Refrigerante: <R>
- Ajuste del dispositivo de seguridad: <P> (bar)
- Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de especificaciones técnicas del modelo

06 - Nome e indirizzo dell'Ente notificatore che ha riscontrato la conformità
07 Duraq ou d'adresse du fabricant/organisme qui a approuvé la conformité
08 Nome e morada do organismo notificado, que avalia favoravelmente a conformidade com a diretiva sobre equipamentos pressurizados.
09 Название и адрес органа технического сотрудничества, признавшего conformidad с директивой об оборудовании Директиве о безопасности под давлением;

01 Name and address of the Notified body that judged positively in compliance with the Pressure Equipment Directive;
02 Name and address of the competent State, de possit unter Einbindung der Druckbehörden-Behörde;
03 Name and address of the organization notified qui a évalué positivement la conformité à la directive sur l'équipement de pression;
04 Name and address of the engineering instance de positif géorépondé en vertu de l'entomien de la Richtlijn Drukapparatuur;
05 Nombre y dirección de Organismo Notificado que juzgó positivamente el cumplimiento con la Directiva en materia de Equipos de Presión;

06 - Nome e indirizzo dell'Ente notificatore che ha riscontrato la conformità
07 Duraq ou d'adresse du fabricant/organisme qui a approuvé la conformité
08 Nome e morada do organismo notificado, que avalia favoravelmente a conformidade com a diretiva sobre equipamentos pressurizados.
09 Название и адрес органа технического сотрудничества, признавшего conformidad с директивой об оборудовании Директиве о безопасности под давлением;

Yasuto Hiraoka
Managing Director
Pilsen, 1st of April 2019

CE - ZJAVNA OSKLADNOSTI
CE - VASTAVUSTEDEKLARACIJA
CE - АБИЛІСТАС-ДЕКЛАРАЦІА
CE - VYHLÁSENÍ ZHODY
CE - UYGUNLUK BEYAN

19 continuation of previous page;
20 Fortsätning der vorherigen Seite;
21 suite de la page précédente;
22 vervolg van vorige pagina;
23 continuación de la página anterior;
24 Fortsättning der vorherigen Seite;
25 avgående om tidigare sida;
26 continuation de la page précédente;
27 folytatning från föregående sida;

20 Declaration of conformity of the model to which this declaration relates;
21 Specific design model, to which this declaration relates;
22 Specific design model, to which this declaration relates;
23 Specific design model, to which this declaration relates;
24 Specific design model, to which this declaration relates;

21 - Maximum allowed pressure (PS): <N> (bar)
- Minimum maximum allowable temperature (TS);
- Minimum temperature at low pressure side <L> (°C)
- Minimum temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <M> (°C)
- Refrigerant: <R>
- Setting of pressure safety device: <P> (bar)
- Manufacturing number and manufacturing year: refer to model nameplate;
02 - Maximum zulassung Druck (PS): <N> (bar)
- Minimum maximal zulässige Temperatur (TS);
- Minimum Mindesttemperatur auf der Niederdruckseite <L> (°C)
- Minimum Sättigungstemperatur der dem maximal zulässigen Druck (PS) entspricht: <M> (°C)
- Kältemittel: <R>
- Einstellung der Druck-Schutzvorrichtung: <P> (bar)
- Herstellerungsnummer und Herstellungsjahr: siehe Typenschild des Modells

03 - Pressure maxima admissa (PS): <N> (bar)
- Temperature minimum admissible (TS);
- Minimum temperature minimum côté basse pression: <L> (°C)
- Minimum température saturée correspondant à la pression maximale admissible (PS): <M> (°C)
- Réfrigérant: <R>
- Réglage du dispositif de sécurité de pression: <P> (bar)
- Numéro de fabrication et année de fabrication: se reporter à la petite étiquette du modèle

04 - Maximum bevoegd druk (PS): <N> (bar)
- Minimum maximum toelating temperatuur (TS);
- Minimum minimumtemperatuur bij laagdrukzijde <L> (°C)
- Minimum verzadigingstemperatuur die overeenstemt met de maximaal toegelate druk (PS): <M> (°C)
- Koelmiddel: <R>
- Instelling van drukveiligheid: <P> (bar)
- Fabrikagenummer en fabricagejaar: zie naamplaat model

05 - Pressure maxima admissibile (PS): <N> (bar)
- Minimum temperatura minima admissibile (TS);
- Minimum temperatura mínima en el lado de baja presión: <L> (°C)
- Minimum temperatura saturada correspondiente a la presión máxima admisible (PS): <M> (°C)
- Refrigerante: <R>
- Ajuste del dispositivo de seguridad: <P> (bar)
- Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de especificaciones técnicas del modelo

06 - Nome e indirizzo dell'Ente notificatore che ha riscontrato la conformità
07 Duraq ou d'adresse du fabricant/organisme qui a approuvé la conformité
08 Nome e morada do organismo notificado, que avalia favoravelmente a conformidade com a diretiva sobre equipamentos pressurizados.
09 Название и адрес органа технического сотрудничества, признавшего conformidad с директивой об оборудовании Директиве о безопасности под давлением;

01 Name and address of the Notified body that judged positively in compliance with the Pressure Equipment Directive;
02 Name and address of the competent State, de possit unter Einbindung der Druckbehörden-Behörde;
03 Name and address of the organization notified qui a évalué positivement la conformité à la directive sur l'équipement de pression;
04 Name and address of the engineering instance de positif géorépondé en vertu de l'entomien de la Richtlijn Drukapparatuur;
05 Nombre y dirección de Organismo Notificado que juzgó positivamente el cumplimiento con la Directiva en materia de Equipos de Presión;

06 - Nome e indirizzo dell'Ente notificatore che ha riscontrato la conformità
07 Duraq ou d'adresse du fabricant/organisme qui a approuvé la conformité
08 Nome e morada do organismo notificado, que avalia favoravelmente a conformidade com a diretiva sobre equipamentos pressurizados.
09 Название и адрес органа технического сотрудничества, признавшего conformidad с директивой об оборудовании Директиве о безопасности под давлением;

Yasuto Hiraoka
Managing Director
Pilsen, 1st of April 2019

2P518197-4D

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Pilsen Skvrňany,
Czech Republic

<Q> VINÇOTTE nv
Jan Oleslagerslaan 35
1800 Vilvoorde, Belgium

<K>	PS	41.7 bar
<L>	Tsmin	-35 °C
<M>	Tsmax	63.8 °C
<N>	R32	
<P>		41.7 bar

24 Name and address of the Notified body that judged positively in compliance with the Pressure Equipment Directive;
25 Name and address of the competent State, de possit unter Einbindung der Druckbehörden-Behörde;
26 Name and address of the organization notified qui a évalué positivement la conformité à la directive sur l'équipement de pression;
27 Name and address of the engineering instance de positif géorépondé en vertu de l'entomien de la Richtlijn Drukapparatuur;
28 Nombre y dirección de Organismo Notificado que juzgó positivamente el cumplimiento con la Directiva en materia de Equipos de Presión;

21 Name and address of the Notified body that judged positively in compliance with the Pressure Equipment Directive;
22 Name and address of the competent State, de possit unter Einbindung der Druckbehörden-Behörde;
23 Name and address of the organization notified qui a évalué positivement la conformité à la directive sur l'équipement de pression;
24 Name and address of the engineering instance de positif géorépondé en vertu de l'entomien de la Richtlijn Drukapparatuur;
25 Nombre y dirección de Organismo Notificado que juzgó positivamente el cumplimiento con la Directiva en materia de Equipos de Presión;

19 Name and address of the Notified body that judged positively in compliance with the Pressure Equipment Directive;
20 Name and address of the competent State, de possit unter Einbindung der Druckbehörden-Behörde;
21 Name and address of the organization notified qui a évalué positivement la conformité à la directive sur l'équipement de pression;
22 Name and address of the engineering instance de positif géorépondé en vertu de l'entomien de la Richtlijn Drukapparatuur;
23 Nombre y dirección de Organismo Notificado que juzgó positivamente el cumplimiento con la Directiva en materia de Equipos de Presión;

14 Name and address of the Notified body that judged positively in compliance with the Pressure Equipment Directive;
15 Name and address of the competent State, de possit unter Einbindung der Druckbehörden-Behörde;
16 Name and address of the organization notified qui a évalué positivement la conformité à la directive sur l'équipement de pression;
17 Name and address of the engineering instance de positif géorépondé en vertu de l'entomien de la Richtlijn Drukapparatuur;
18 Nombre y dirección de Organismo Notificado que juzgó positivamente el cumplimiento con la Directiva en materia de Equipos de Presión;

11 Name and address of the Notified body that judged positively in compliance with the Pressure Equipment Directive;
12 Name and address of the competent State, de possit unter Einbindung der Druckbehörden-Behörde;
13 Name and address of the organization notified qui a évalué positivement la conformité à la directive sur l'équipement de pression;
14 Name and address of the engineering instance de positif géorépondé en vertu de l'entomien de la Richtlijn Drukapparatuur;
15 Nombre y dirección de Organismo Notificado que juzgó positivamente el cumplimiento con la Directiva en materia de Equipos de Presión;

07 Name and address of the Notified body that judged positively in compliance with the Pressure Equipment Directive;
08 Name and address of the competent State, de possit unter Einbindung der Druckbehörden-Behörde;
09 Name and address of the organization notified qui a évalué positivement la conformité à la directive sur l'équipement de pression;
10 Name and address of the engineering instance de positif géorépondé en vertu de l'entomien de la Richtlijn Drukapparatuur;
11 Nombre y dirección de Organismo Notificado que juzgó positivamente el cumplimiento con la Directiva en materia de Equipos de Presión;

Table des matières

1	À propos de la documentation	14
1.1	À propos du présent document	14
2	À propos du carton	14
2.1	Unité extérieure	14
2.1.1	Retrait des accessoires de l'unité extérieure	14
3	Préparation	15
3.1	Préparation du lieu d'installation.....	15
3.1.1	Exigences du site d'installation pour l'unité extérieure	15
3.1.2	Exigences supplémentaires du site d'installation pour l'unité extérieure dans les climats froids	15
3.1.3	Longueur de tuyauterie de réfrigérant et différence de hauteur	15
4	Installation	15
4.1	Montage de l'unité extérieure	15
4.1.1	Pour fournir la structure de l'installation	15
4.1.2	Installation de l'unité extérieure.....	16
4.1.3	Pour fournir le drainage	16
4.2	Raccordement de la tuyauterie de réfrigérant	16
4.2.1	Raccordement du tuyau de réfrigérant à l'unité extérieure	16
4.3	Vérification de la tuyauterie de réfrigérant.....	17
4.3.1	Recherche de fuites	17
4.3.2	Procédure de séchage sous vide.....	17
4.4	Charge du réfrigérant	17
4.4.1	À propos du chargement du réfrigérant	17
4.4.2	A propos du réfrigérant	18
4.4.3	Détermination de la quantité de réfrigérant complémentaire	18
4.4.4	Détermination de la quantité de recharge complète ...	18
4.4.5	Chargement de réfrigérant supplémentaire	18
4.4.6	Mise en place de l'étiquette concernant les gaz fluorés à effet de serre	18
4.5	Raccordement du câblage électrique	19
4.5.1	Spécifications des composants de câblage standard ..	19
4.5.2	Raccordement du câblage électrique sur l'unité extérieure	19
4.6	Finalisation de l'installation de l'unité extérieure	20
4.6.1	Finalisation de l'installation de l'unité extérieure	20
5	Mise en service	20
5.1	Liste de contrôle avant la mise en service	20
5.2	Liste de vérifications pendant la mise en service	20
5.3	Essai de fonctionnement	20
6	Dépannage	21
6.1	Diagnostic de défaut par LED sur la carte de circuits imprimés de l'unité extérieure	21
7	Mise au rebut	21
8	Données techniques	21
8.1	Schéma de câblage.....	21
8.1.1	Légende du schéma de câblage unifié	21
8.2	Schéma de tuyauterie	23
8.2.1	Schéma de tuyauterie: unité extérieure	23

1 À propos de la documentation

1.1 À propos du présent document



INFORMATIONS

Vérifiez que l'utilisateur dispose de la version imprimée de la documentation et demandez-lui de la conserver pour s'y référer ultérieurement.

Public visé

Installateurs agréés

Documentation

Le présent document fait partie d'un ensemble. L'ensemble complet comprend les documents suivants:

Précautions de sécurité générales:

- Instructions de sécurité à lire avant l'installation
- Format: Papier (dans le carton de l'unité extérieure)

Manuel d'installation de l'unité extérieure:

- Instructions d'installation
- Format: Papier (dans le carton de l'unité extérieure)

Guide de référence installateur:

- Préparation de l'installation, données de référence...
- Format: Fichiers numériques sur <http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/product-information/>

Il est possible que les dernières révisions de la documentation fournie soient disponibles sur le site Web Daikin de votre région ou via votre revendeur.

La documentation d'origine est rédigée en anglais. Toutes les autres langues sont des traductions.

Données techniques

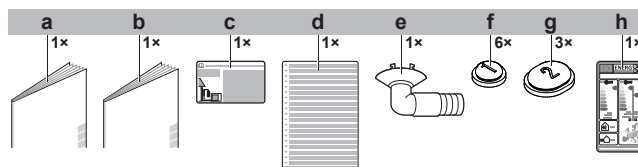
- Un **sous-ensemble** des récentes données techniques est disponible sur le site régional Daikin (accessible au public).
- L'**ensemble complet** des dernières données techniques est disponible sur le Daikin Business Portal (authentification requise).

2 À propos du carton

2.1 Unité extérieure

2.1.1 Retrait des accessoires de l'unité extérieure

- 1 Soulevez l'unité extérieure.
- 2 Retirez les accessoires au bas de l'emballage.



- a Consignes de sécurité générales
- b Manuel d'installation de l'unité extérieure
- c Etiquette de gaz à effet de serre fluorés
- d Etiquette multilingue de gaz à effet de serre fluorés
- e Bouchon de drainage (se situe au fond de l'emballage)
- f Bouchon de drainage (1)
- g Bouchon de drainage (2)
- h Etiquette énergétique

3 Préparation

3.1 Préparation du lieu d'installation

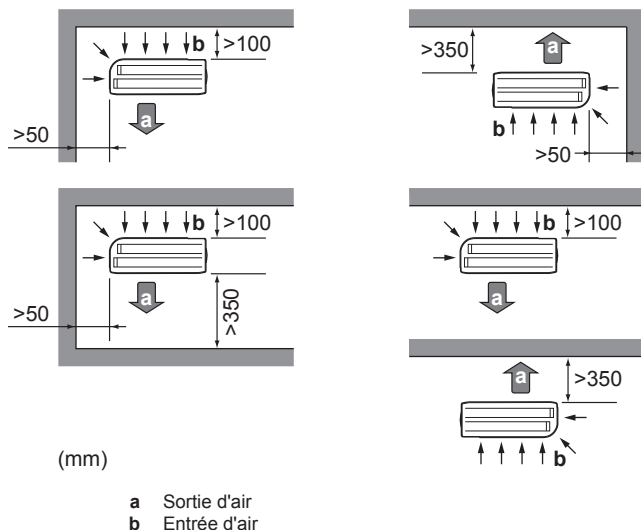


AVERTISSEMENT

L'appareil sera stocké dans une pièce sans sources d'allumage fonctionnant en permanence (exemple: flammes nues, un appareil fonctionnant au gaz ou un chauffage électrique).

3.1.1 Exigences du site d'installation pour l'unité extérieure

Prenez les directives suivantes en compte en matière d'espacement:



REMARQUE

La hauteur du mur côté sortie de l'unité extérieure DOIT être ≤ 1200 mm.

N'installez PAS l'unité dans des lieux (par exemple, près d'une chambre) où le bruit de fonctionnement est susceptible de gêner.

Note: Si le son est mesuré dans des conditions d'installation réelles, la valeur mesurée pourrait être supérieure au niveau de pression sonore mentionné dans la section "Spectre acoustique" du recueil de données en raison des réflexions de bruit et de son de l'environnement.

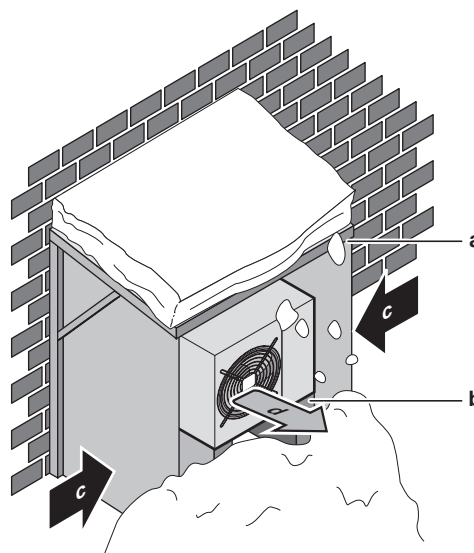


INFORMATIONS

Le niveau de pression sonore est inférieur à 70 dBA.

3.1.2 Exigences supplémentaires du site d'installation pour l'unité extérieure dans les climats froids

Protégez l'unité extérieure des chutes de neige directes et veillez à ce que l'unité extérieure ne soit JAMAIS ensevelie sous la neige.



- a Protection ou abri contre la neige
- b Socle
- c Sens prédominant du vent
- d Sortie d'air

Il est recommandé de prévoir au moins 150 mm d'espace libre sous l'unité (300 mm pour les zones soumises à de fortes chutes de neige). De plus, assurez-vous que l'unité est positionnée à au moins 100 mm au-dessus du niveau maximum de neige attendu. Si nécessaire, prévoyez un socle. Voir "4.1 Montage de l'unité extérieure" [p 15] pour plus de détails.

Dans les régions avec de très fortes chutes de neige, il est très important de sélectionner un lieu d'installation où la neige n'affectera PAS l'unité. Si des chutes de neige latérales sont possibles, veillez à ce que le serpentin de l'échangeur de chaleur ne soit PAS affecté par la neige. Si nécessaire, installez une protection ou un abri contre la neige et un support.

3.1.3 Longueur de tuyauterie de réfrigérant et différence de hauteur

Quoi?	Distance
Longueur maximale possible de tuyau	30 m
Longueur minimale possible de tuyau	3 m
Distance en hauteur maximale autorisée	20 m

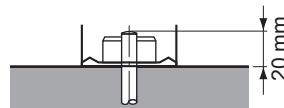
4 Installation

4.1 Montage de l'unité extérieure

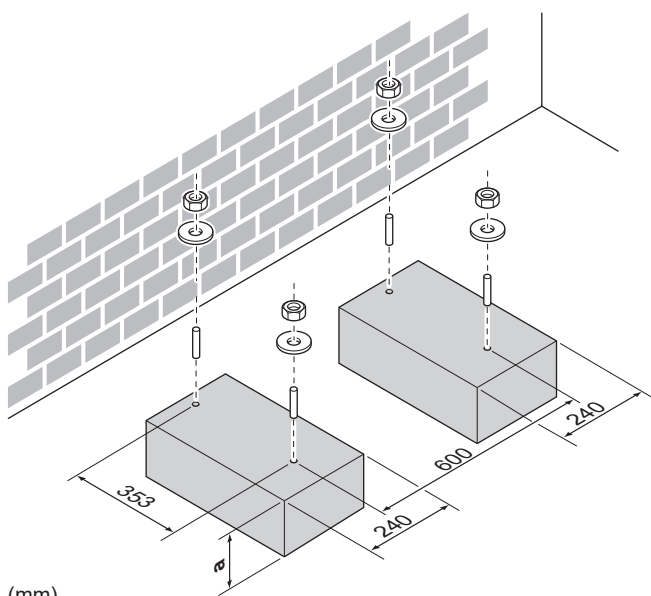
4.1.1 Pour fournir la structure de l'installation

Utilisez un caoutchouc résistant aux vibrations (à fournir) dans les cas où des vibrations peuvent être transmises au bâtiment.

Préparez 4 jeux de boulons d'ancrage, d'écrous et de rondelles M8 ou M10 (à fournir).



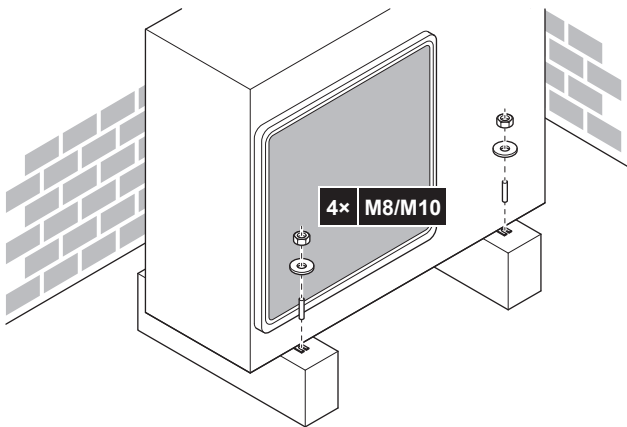
4 Installation



(mm)

a 100 mm au-dessus du niveau de neige prévu

4.1.2 Installation de l'unité extérieure



4.1.3 Pour fournir le drainage

REMARQUE

Si l'unité est installée dans un climat froid, prenez les mesures adéquates pour que le condensat évacué NE puisse PAS geler.

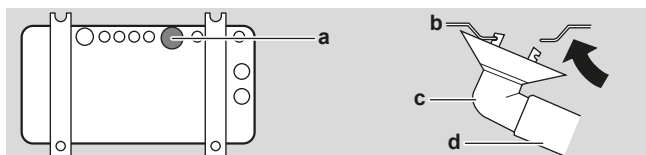
REMARQUE

Si les orifices de vidange de l'unité extérieure sont obstrués par un socle de montage ou la surface du sol, placez des socles supplémentaires ≤ 30 mm sous les pieds de l'unité extérieure.

INFORMATIONS

Pour en savoir plus sur les options disponibles, contactez votre revendeur.

- 1 Utilisez un bouchon de vidange pour la purge.
- 2 Utilisez un flexible de $\varnothing 16$ (non fourni).



a Orifice de drainage

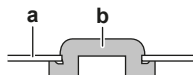
- b Bâti inférieur
- c Bouchon de drainage
- d Flexible (non fourni)

Fermer les orifices de drainage et attacher le raccord de drainage

REMARQUE

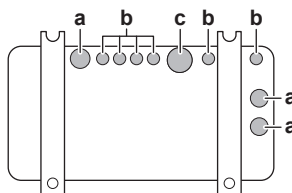
Dans les régions froides, NE PAS utiliser un raccord de drainage, un flexible de drainage ou bouchons (1, 2) avec l'unité extérieure. Prenez les mesures adéquates pour que le condensat évacué NE puisse PAS geler.

- 1 Installez les bouchons de drainage 1 et 2 (accessoire). Assurez-vous que les bouchons de drainage couvrent les bords des trous complètement.



- a Bâti inférieur
- b Bouchon de drainage

- 2 Installez le raccord de drainage.



- a Orifice de drainage. Installez le bouchon de drainage (2).
- b Orifice de drainage. Installez le bouchon de drainage (1).
- c Orifice de drainage pour raccord de drainage

4.2 Raccordement de la tuyauterie de réfrigérant

DANGER: RISQUE DE BRÛLURE

4.2.1 Raccordement du tuyau de réfrigérant à l'unité extérieure

- **Longueur de la tuyauterie.** Maintenez la tuyauterie sur place la plus courte possible.
- **Protection de tuyauterie.** Protégez la tuyauterie sur place contre les dommages physiques.

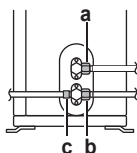
AVERTISSEMENT

Branchez fermement la tuyauterie de réfrigérant avant de faire fonctionner le compresseur. En effet, si la tuyauterie de réfrigérant n'est PAS branchée et que la vanne d'arrêt est ouverte alors que le compresseur fonctionne, de l'air sera aspiré et provoquera une pression anormale dans le cycle de réfrigération. Cela risque d'endommager l'équipement et de blesser des personnes.

ATTENTION

- Utilisez l'écrou évasé fixé à l'unité.
- Pour éviter les fuites de gaz, n'appliquez de l'huile de réfrigération qu'à l'intérieur du raccord. Utilisez de l'huile réfrigérante pour R32.
- Ne réutilisez PAS les joints.

- 1 Raccordez le raccord du réfrigérant liquide de l'unité intérieure à la vanne d'arrêt du liquide de l'unité extérieure.



- a Vanne d'arrêt du liquide
b Vanne d'arrêt du gaz
c Orifice de service

- 2 Connectez le raccord du réfrigérant gazeux de l'unité intérieure à la vanne d'arrêt du gaz de l'unité extérieure.

**REMARQUE**

Nous vous recommandons d'installer la tuyauterie de réfrigérant entre l'unité intérieure et l'unité extérieure dans un conduit ou d'enrouler la tuyauterie de réfrigérant dans du ruban de finition.

4.3 Vérification de la tuyauterie de réfrigérant

4.3.1 Recherche de fuites

**REMARQUE**

Ne dépassez PAS la pression de service maximale autorisée pour l'unité (voir "PS High" sur la plaque signalétique de l'unité).

**REMARQUE**

Veillez à utiliser une solution de détection de bulles recommandée par le revendeur. N'utilisez pas d'eau savonneuse qui risque de provoquer des fissures des écrous évasés (l'eau savonneuse peut contenir du sel qui absorbe l'humidité qui se mettra à geler lorsque le tuyau refroidit) et/ou d'entraîner la corrosion des raccords évasés (l'eau savonneuse peut contenir de l'ammoniaque qui provoque un effet corrosif entre l'écrou évasé en laiton et l'évasement en cuivre).

- 1 Chargez le système avec de l'azote jusqu'à une pression de jauge d'au moins 200 kPa (2 bar). Une pression de 3000 kPa (30 bar) est recommandée pour détecter les petites fuites.
- 2 Vérifiez l'étanchéité en appliquant une solution de détection de bulles sur tous les raccords.
- 3 Purgez entièrement l'azote.

4.3.2 Procédure de séchage sous vide

**DANGER: RISQUE D'EXPLOSION**

NE démarrez PAS l'unité si elle est aspirée.

- 1 Mettez le système sous vide jusqu'à ce que la pression indiquée par le manifold soit de $-0,1$ MPa (-1 bar).
- 2 Laissez le système pendant 4 à 5 minutes et vérifiez la pression:

Si la pression...	Alors...
Ne change pas	Il n'y a pas d'humidité dans le système. La procédure est terminée.
Augmente	Il y a de l'humidité dans le système. Passez à l'étape suivante.

- 3 Aspirez le système pendant au moins 2 heures à une pression de collecteur de $-0,1$ MPa (-1 bar).
- 4 Après avoir arrêté la pompe, vérifiez la pression pendant au moins 1 heure.

- 5 Si vous n'atteignez PAS le vide cible ou si vous ne pouvez pas maintenir le vide pendant 1 heure, procédez comme suit:

- Vérifiez de nouveau l'étanchéité.
- Procédez de nouveau au séchage à vide.

**REMARQUE**

Veillez à ouvrir les vannes d'arrêt après l'installation de la tuyauterie de réfrigérant et avoir effectué le séchage à sec. Faire fonctionner le système avec les vannes d'arrêt fermées peut casser le compresseur.

4.4 Charge du réfrigérant

4.4.1 À propos du chargement du réfrigérant

L'unité extérieure est chargée de réfrigérant en usine, mais dans certains cas, ce qui suit peut être nécessaire:

Quoi	Quand
Charge de réfrigérant supplémentaire	Lorsque la longueur de la tuyauterie de liquide totale est supérieure à celle spécifiée (voir plus loin).
Recharge complète de réfrigérant	Exemple: <ul style="list-style-type: none"> • Lors de la relocalisation du système. • Après une fuite.

Charge de réfrigérant supplémentaire

Avant de charger du réfrigérant supplémentaire, assurez-vous que la tuyauterie de réfrigérant **externe** de l'unité extérieure est vérifiée (test de fuite, séchage à vide).

**INFORMATIONS**

En fonction des unités et/ou des conditions d'installation, il peut être nécessaire de brancher le câblage électrique avant de pouvoir charger le réfrigérant.

Flux de travail typique – La recharge de réfrigérant supplémentaire consiste généralement en les étapes suivantes:

- 1 Déterminer si et combien il faut rajouter de charge.
- 2 Si nécessaire, recharge de réfrigérant.
- 3 Compléter l'étiquette des gaz à effet de serre fluorés et la fixer à l'intérieur de l'unité extérieure.

Recharge complète de réfrigérant

Avant de recharger complètement le réfrigérant, assurez-vous que ce qui suit est effectué:

- 1 Tout le réfrigérant a été récupéré du circuit.
- 2 La tuyauterie de réfrigérant **externe** de l'unité extérieure est vérifiée (test de fuite, séchage à vide).
- 3 Le séchage à vide de la tuyauterie de réfrigérant **interne** de l'unité extérieure est effectué.

**REMARQUE**

Avant de recharger complètement, effectuez également un séchage à vide de la tuyauterie **interne** de réfrigérant de l'unité extérieure.

Flux de travail typique – La recharge de réfrigérant supplémentaire consiste généralement en les étapes suivantes:

- 1 Déterminer combien de réfrigérant charger.
- 2 Charge du réfrigérant.
- 3 Compléter l'étiquette des gaz à effet de serre fluorés et la fixer à l'intérieur de l'unité extérieure.

4 Installation

4.4.2 A propos du réfrigérant

Ce produit contient des gaz à effet de serre fluorés. Ne laissez PAS les gaz s'échapper dans l'atmosphère.

Type de réfrigérant: R32

Potentiel de réchauffement global (GWP): 675



AVERTISSEMENT: MATÉRIAU INFLAMMABLE

Le réfrigérant à l'intérieur de cette unité est légèrement inflammable.



AVERTISSEMENT

L'appareil sera stocké dans une pièce sans sources d'allumage fonctionnant en permanence (exemple: flammes nues, un appareil fonctionnant au gaz ou un chauffage électrique).



AVERTISSEMENT

- Ne percez et ne brûlez PAS des pièces du cycle de réfrigérant.
- N'utilisez PAS de produit de nettoyage ou de moyens d'accélérer le processus de dégivrage autres que ceux recommandés par le fabricant.
- Sachez que le réfrigérant à l'intérieur du système est sans odeur.



AVERTISSEMENT

Le réfrigérant à l'intérieur de cette unité est légèrement inflammable, mais ne fuit PAS normalement. Si du réfrigérant fuit dans la pièce et entre en contact avec la flamme d'un brûleur, d'un chauffage ou d'une cuisinière, il y a un risque d'incendie ou de formation de gaz nocifs.

Eteignez tout dispositif de chauffage à combustible, ventiler la pièce et contacter le revendeur de l'unité.

N'utilisez PAS l'unité tant qu'une personne compétente n'a pas confirmé que la fuite de réfrigérant est colmatée.

4.4.3 Détermination de la quantité de réfrigérant complémentaire

Pour ARXM71N	
Si la longueur totale de la tuyauterie de liquide est de...	Alors...
≤10 m	N'AJOUTEZ PAS de réfrigérant complémentaire.
>10 m	R=(longueur totale (m) de la tuyauterie de liquide-10 m)×0,035 R=charge supplémentaire (kg) (unités arrondies à 0,01 kg près)

Pour autres unités extérieures	
Si la longueur totale de la tuyauterie de liquide est de...	Alors...
≤10 m	N'AJOUTEZ PAS de réfrigérant complémentaire.
>10 m	R=(longueur totale (m) de la tuyauterie de liquide-10 m)×0,020 R=charge supplémentaire (kg) (unités arrondies à 0,01 kg près)



INFORMATIONS

La longueur de tuyau correspond à la longueur dans un sens du tuyau de liquide.

4.4.4 Détermination de la quantité de recharge complète



INFORMATIONS

Si une recharge complète est nécessaire, la charge totale de réfrigérant est la suivante: charge de réfrigérant en usine (reportez-vous à la plaque signalétique de l'unité) + quantité supplémentaire déterminée.

4.4.5 Chargement de réfrigérant supplémentaire



AVERTISSEMENT

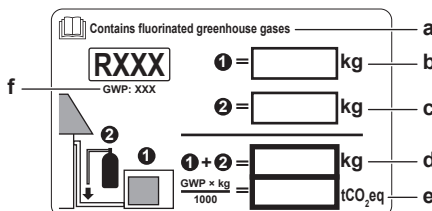
- Utilisez uniquement du réfrigérant R32. D'autres substances peuvent entraîner des explosions et des accidents.
- Le R32 contient des gaz à effet de serre fluorés. Son potentiel de réchauffement global (GWP) est de 675. NE laissez PAS ces gaz s'échapper dans l'atmosphère.
- Lorsque vous chargez du réfrigérant, utilisez TOUJOURS des gants de protection et des lunettes de sécurité.

Condition require: Avant de charger du réfrigérant, assurez-vous que le tuyau de réfrigérant est connecté et vérifié (test de fuite et séchage à vide).

- Raccordez le cylindre du réfrigérant à l'orifice d'entretien.
- Chargez la quantité de réfrigérant supplémentaire.
- Ouvrez la vanne d'arrêt du gaz.

4.4.6 Mise en place de l'étiquette concernant les gaz fluorés à effet de serre

- Remplissez l'étiquette comme suit:



- Si une étiquette de gaz à effet de serre fluorée multilingue est livrée avec l'unité (voir accessoires), décollez la langue appropriée et collez-la par-dessus a.
- Charge de réfrigérant en usine: reportez-vous à la plaque signalétique de l'unité
- Quantité de réfrigérant supplémentaire chargée
- Charge de réfrigérant totale
- Quantité de gaz à effet de serre fluorés** de la charge totale de réfrigérant exprimées en tonnes d'équivalent CO₂.
- PRG = Potentiel de réchauffement global



REMARQUE

La législation applicable aux **gaz à effet de serre fluorés** exige que la charge de réfrigérant de l'unité soit indiquée à la fois en poids et en équivalent CO₂.

Formule pour calculer la quantité de tonnes d'équivalent CO₂: Valeur PRG du réfrigérant × charge de réfrigérant totale [en kg] / 1000

Utilisez la valeur PRG mentionnée sur l'étiquette de la charge de réfrigérant. Ce PRG est basé sur la législation actuelle sur les gaz à effet de serre fluorés. Le PRG mentionné dans le manuel est peut-être dépassé.

- Apposez l'étiquette à l'intérieur de l'unité extérieure, à côté des vannes d'arrêt du gaz et du liquide.

4.5 Raccordement du câblage électrique

DANGER: RISQUE D'ÉLECTROCUTION

AVERTISSEMENT

- Le câblage DOIT être effectué par un électricien agréé et DOIT être conforme à la législation en vigueur.
- Procédez aux raccords électriques sur le câblage fixe.
- Tous les composants fournis sur site et l'ensemble de l'installation électrique DOIVENT être conformes à la législation en vigueur.

AVERTISSEMENT

Utilisez TOUJOURS un câble multiconducteur pour l'alimentation électrique.

AVERTISSEMENT

Utiliser un disjoncteur de type à déconnexion omnipolaire avec séparation de contact d'au moins 3 mm assurant une déconnexion en cas de surtension de catégorie III.

AVERTISSEMENT

Si le câble d'alimentation est endommagé, il DOIT être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout danger.

AVERTISSEMENT

Ne branchez PAS l'alimentation à l'unité intérieure. Cela pourrait provoquer une décharge électrique ou un incendie.

AVERTISSEMENT

- N'utilisez PAS d'éléments électriques achetés localement dans le produit.
- Ne branchez PAS l'alimentation de la pompe d'évacuation, etc. sur le bornier de transmission. Cela pourrait provoquer une décharge électrique ou un incendie.

AVERTISSEMENT

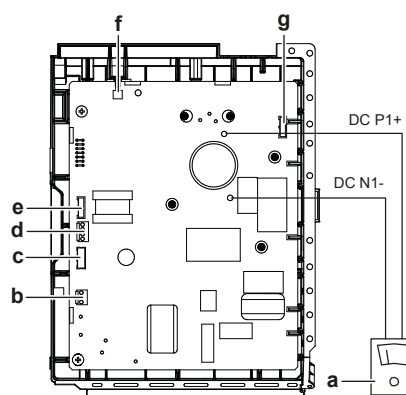
Tenez le câblage d'interconnexion éloigné des tuyaux en cuivre sans isolation thermique, car ces tuyaux seront très chauds.

DANGER: RISQUE D'ÉLECTROCUTION

Toutes les parties électriques (y compris les thermistances) sont alimentées par l'alimentation. Ne les touchez pas à mains nues.

DANGER: RISQUE D'ÉLECTROCUTION

Coupez l'alimentation électrique pendant plus de 10 minutes et mesurez la tension aux bornes des condensateurs du circuit principal ou des composants électriques avant de procéder aux réparations. Vous ne pouvez pas toucher les composants électriques avant que la tension soit inférieure à 50 V CC. Reportez-vous au schéma de câblage pour connaître l'emplacement des bornes.



- a Multimètre (plage de tension DC)
- b S80 – fil conducteur de l'électrovanne d'inversion
- c S20 – fil conducteur de la soupape de détente électronique
- d S40 – fil conducteur de relais de surcharge thermique
- e S90 – fil conducteur du thermistance
- f LED
- g S70 – fil conducteur du moteur de ventilateur

4.5.1 Spécifications des composants de câblage standard

Composant		
Câble d'alimentation	Tension	220~240 V
	Phase	1~
	Fréquence	50 Hz
	Taille des câbles	Câble à 3 conducteurs 2,5 mm ² ~4,0 mm ² H05RN-F (60245 IEC 57)
Câblage d'interconnexion (intérieur↔extérieur)		Câble à 4 conducteurs 1,5 mm ² ~2,5 mm ² et applicable pour 220~240 V H05RN-F (60245 IEC 57)
Disjoncteur recommandé	RXM71N	20 A ^(a)
	RXP50~71M	
	RXF50+60B	
	RXF71A	
	ARXF50~71A	
	ARXM60+71N	16 A
Disjoncteur de fuite à la terre	RXM60N	
	ARXM50N	13 A
	RXM42+50N	
	RXA42+50B	
	RXJ50N	
Disjoncteur de fuite à la terre		DOIVENT se conformer à la législation en vigueur

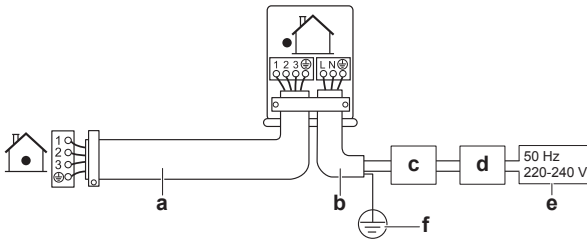
^(a) Équipement électrique conforme à la norme EN/IEC 61000-3-12 (norme technique européenne/internationale définissant les seuils pour les courants harmoniques produits par les équipements raccordés à des systèmes basse tension publics, avec un courant d'entrée de >16 A et ≤75 A par phase).

4.5.2 Raccordement du câblage électrique sur l'unité extérieure

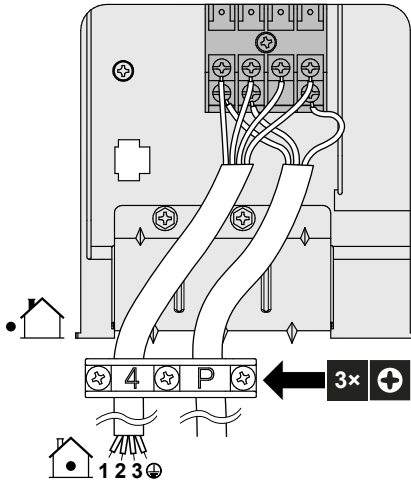
- Retirez le couvercle du coffret électrique.
- Ouvrez l'attache.

5 Mise en service

- 3 Raccordez le câble d'interconnexion et l'alimentation électrique comme suit:



- a Câble d'interconnexion
b Câble d'alimentation
c Disjoncteur
d Disjoncteur de fuite à la terre
e Alimentation
f Terre



- 4 Serrez bien les vis des bornes. Nous recommandons d'utiliser un tournevis cruciforme.
5 Installez le couvercle du coffret électrique.

4.6 Finalisation de l'installation de l'unité extérieure

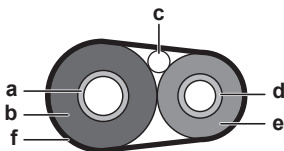
4.6.1 Finalisation de l'installation de l'unité extérieure



DANGER: RISQUE D'ÉLECTROCUTION

- Assurez-vous que le système est correctement mis à la terre.
- Coupez l'alimentation électrique avant de procéder à l'entretien.
- Installez le couvercle du coffret électrique avant d'allumer l'alimentation électrique.

- 1 Isolez et installez la tuyauterie de réfrigérant et le câble d'interconnexion comme suit:



- a Tuyau de gaz
b Isolation du tuyau de gaz
c Câble d'interconnexion
d Tuyau de liquide
e Isolation du tuyau de liquide
f Ruban de finition

- 2 Installez le couvercle d'entretien.

5 Mise en service



REMARQUE

Utilisez TOUJOURS l'unité avec des thermistances et/ou des capteurs/contacteurs de pression. A défaut, il y a un risque que le compresseur brûle.

5.1 Liste de contrôle avant la mise en service

Après l'installation de l'unité, vérifiez d'abord les points ci-dessous. Une fois tous les contrôles effectués, l'unité doit être fermée. Mettez l'unité sous tension une fois qu'elle est fermée.

<input type="checkbox"/>	L' unité intérieure est correctement montée.
<input type="checkbox"/>	L' unité extérieure est correctement montée.
<input type="checkbox"/>	Le système est correctement mis à la terre et les bornes de terre sont serrées.
<input type="checkbox"/>	La tension d'alimentation doit correspondre à la tension indiquée sur l'étiquette d'identification de l'unité.
<input type="checkbox"/>	Le coffret électrique ne contient PAS de raccords desserrés ou de composants électriques endommagés.
<input type="checkbox"/>	Il n'y a PAS de composants endommagés ou de tuyaux coincés à l'intérieur des unités intérieure et extérieure.
<input type="checkbox"/>	Il n'y a PAS de fuites de réfrigérant .
<input type="checkbox"/>	Les tuyaux de réfrigérant (gaz et liquide) disposent d'une isolation thermique.
<input type="checkbox"/>	Les tuyaux installés sont de taille correcte et sont correctement isolés.
<input type="checkbox"/>	Les vannes d'arrêt (gaz et liquide) de l'unité extérieure sont complètement ouvertes.
<input type="checkbox"/>	Le câblage sur place suivant a été effectué conformément au présent document et à la législation applicable entre l'unité extérieure et l'unité intérieure.
<input type="checkbox"/>	Vidange Assurez-vous que l'écoulement se fait régulièrement. Conséquence possible: De l'eau de condensation peut s'égoutter.
<input type="checkbox"/>	L'unité intérieure reçoit les signaux de l' interface utilisateur .
<input type="checkbox"/>	Les fils indiqués sont utilisés pour le câble d'interconnexion .
<input type="checkbox"/>	Les fusibles, disjoncteurs ou les dispositifs de protection installés localement sont conformes au présent document et N'ont PAS été contournés.

5.2 Liste de vérifications pendant la mise en service

<input type="checkbox"/>	Purge d'air.
<input type="checkbox"/>	Essai de fonctionnement.

5.3 Essai de fonctionnement

Condition require: L'alimentation DOIT être dans la plage spécifiée.

Condition require: L'essai peut être effectué en mode de refroidissement ou de chauffage.

Condition require: Le test de fonctionnement doit être effectué conformément au manuel d'utilisation de l'unité intérieure pour s'assurer que toutes les fonctions et pièces fonctionnent correctement.

- 1 En mode refroidissement, sélectionnez la température programmable la plus basse. En mode chauffage, sélectionnez la température programmable la plus haute. Le test peut être désactivé si nécessaire.
- 2 Une fois le test terminé, réglez la température à un niveau normal. En mode refroidissement: 26~28°C, en mode chauffage: 20~24°C.
- 3 Le système s'arrête de fonctionner 3 minutes après avoir éteint l'unité.



INFORMATIONS

- Même si l'unité est éteinte, elle consomme de l'électricité.
- Lorsque l'unité est remise sous tension après une coupure de courant, le mode précédemment sélectionné reprend.

6 Dépannage

6.1 Diagnostic de défaut par LED sur la carte de circuits imprimés de l'unité extérieure

La LED est...	Diagnostic
clignotant	Normal. • Vérifiez l'unité intérieure.
ON	• Mettez l'unité hors tension et remettez-la sous tension, puis vérifiez la LED dans les 3 minutes environ. Si la LED est à nouveau allumée, la carte de circuits imprimés de l'unité extérieure est défectueuse.
OFF	1 Tension d'alimentation (pour économiser l'énergie). 2 Défaut d'alimentation. 3 Mettez l'unité hors tension et remettez-la sous tension, puis vérifiez la LED dans les 3 minutes environ. Si la LED est à nouveau éteinte, la carte de circuits imprimés de l'unité extérieure est défectueuse.



DANGER: RISQUE D'ÉLECTROCUTION

- Lorsque l'unité ne fonctionne pas, les LED de la carte de circuits imprimés sont éteintes pour économiser l'énergie.
- Même lorsque les LED sont éteintes, le bornier et la carte de circuits imprimés peuvent être alimentés.

7 Mise au rebut



REMARQUE

NE TENTEZ PAS de démonter le système: le démontage du système et le traitement du réfrigérant, de l'huile et des autres pièces DOIVENT être conformes à la législation en vigueur. Les unités DOIVENT être traitées dans des établissements spécialisés de réutilisation, de recyclage et de remise en état.

8 Données techniques

- Un **sous-ensemble** des récentes données techniques est disponible sur le site régional Daikin (accessible au public).
- L'**ensemble complet** des dernières données techniques est disponible sur le Daikin Business Portal (authentification requise).

8.1 Schéma de câblage

Le schéma de câblage est fourni avec l'unité, situé à l'intérieur de l'unité extérieure (face inférieure de la plaque supérieure).

8.1.1 Légende du schéma de câblage unifié

Pour les pièces utilisées et la numérotation, reportez-vous au schéma de câblage sur l'unité. La numérotation des pièces se fait en numéros arabes et par ordre croissant pour chaque pièce et est représentée dans l'aperçu ci-dessous au moyen de "*" dans le code de la pièce.

Symbole	Signification	Symbole	Signification
	Disjoncteur		Terre de protection
	réducteur		Terre de protection (vis)
	Connecteur		Redresseur
	Terre		Connecteur du relais
	Câblage à effectuer		Connecteur de court-circuitage
	Fusible		Borne
	Unité intérieure		Barrette de raccordement
	Unité extérieure		Attache-câble

Symbole	Couleur	Symbole	Couleur
BLK	Noir	ORG	Orange
BLU	Bleu	PNK	Rose
BRN	Brun	PRP, PPL	Mauve
GRN	Vert	RED	Rouge
GRY	Gris	WHT	Blanc
		YLW	Jaune

Symbole	Signification
A*P	Carte de circuits imprimés
BS*	Bouton-poussoir marche/arrêt, interrupteur de fonctionnement
BZ, H*O	Sonnerie
C*	Condensateur
AC*, CN*, E*, HA*, HE*, HL*, HN*, HR*, MR*_A, MR*_B, S*, U, V, W, X*A, K*R_*	Connexion, connecteur
D*, V*D	Diode
DB*	Pont de diode
DS*	Microcommutateur
E*H	Chauffage
FU*, F*U, (reportez-vous à la carte de circuits imprimés à l'intérieur de votre unité pour connaître les caractéristiques)	Fusible
FG*	Connecteur (masse du châssis)
H*	Faisceau

8 Données techniques

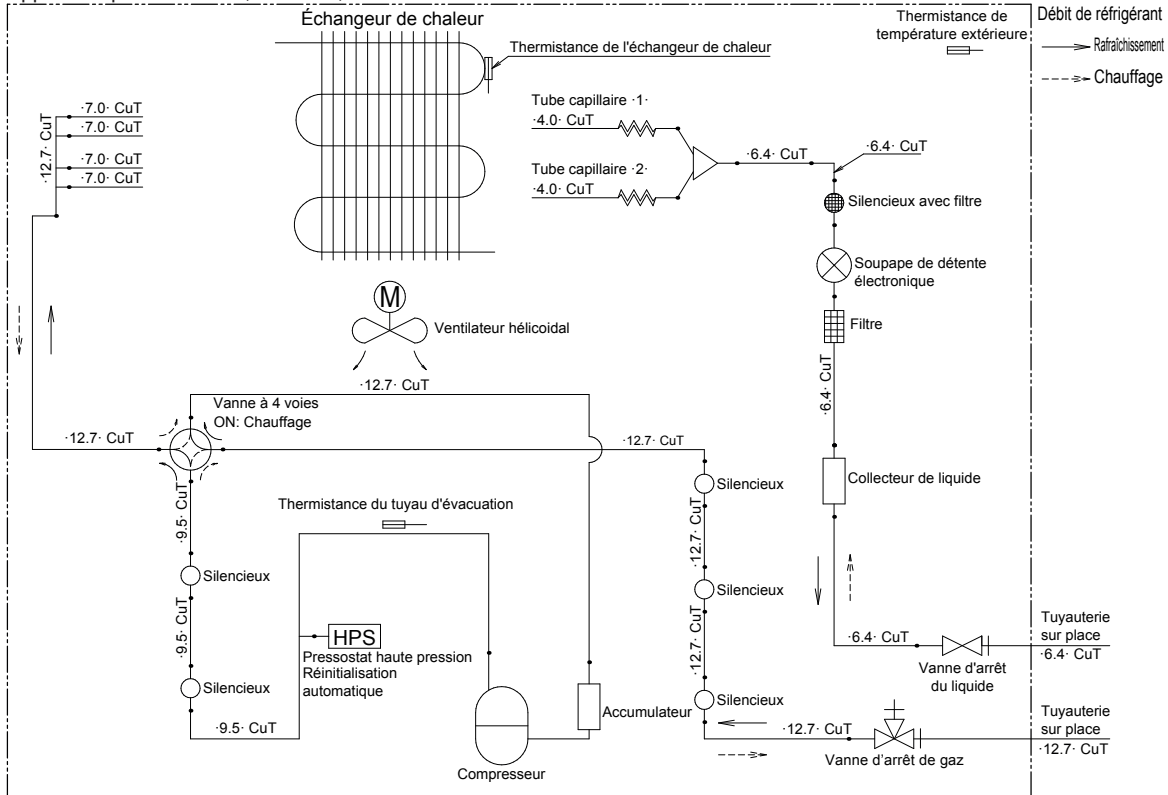
Symbole	Signification
H*P, LED*, V*L	Lampe pilote, diode électroluminescente
HAP	Diode électroluminescente (moniteur de service - verte)
HIGH VOLTAGE	Haute tension
IES	Capteur à œil intelligent
IPM*	Module d'alimentation intelligent
K*R, KCR, KFR, KHuR, K*M	Relais magnétique
L	Alimenté
L*	Bobine
L*R	Réactance
M*	Moteur pas à pas
M*C	Moteur du compresseur
M*F	Moteur de ventilateur
M*P	Moteur de pompe de vidange
M*S	Moteur de pivotement
MR*, MRCW*, MRM*, MRN*	Relais magnétique
N	Neutre
n=*, N=*	Nombre de passages dans le corps en ferrite
PAM	Modulation d'amplitude par impulsion
PCB*	Carte de circuits imprimés
PM*	Module d'alimentation
PS	Alimentation de commutation
PTC*	Thermistance PTC
Q*	Transistor bipolaire de grille isolée (IGBT)
Q*DI	Différentiel
Q*L	Protection contre la surcharge
Q*M	Thermorupteur

Symbole	Signification
R*	Résistance
R*T	Thermistance
RC	Récepteur
S*C	Contacteur de fin de course
S*L	Contacteur à flotteur
S*NPH	Capteur de pression (haute)
S*NPL	Capteur de pression (basse)
S*PH, HPS*	Contacteur de pression (haute)
S*PL	Pressostat (basse) pression
S*T	Thermostat
S*RH	Capteur d'humidité
S*W, SW*	Commutateur de fonctionnement
SA*, F1S	Parasurtenseur
SR*, WLU	Récepteur de signal
SS*	Sélecteur
SHEET METAL	Plaque de la barrette de raccordement
T*R	Transformateur
TC, TRC	Émetteur
V*, R*V	Varistance
V*R	Pont de diode
WRC	Dispositif de régulation à distance sans fil
X*	Borne
X*M	Bornier (bloc)
Y*E	Bobine du détendeur électronique
Y*R, Y*S	Bobine de l'électrovanne d'inversion
Z*C	Ame en ferrite
ZF, Z*F	Filtre antiparasite

8.2 Schéma de tuyauterie

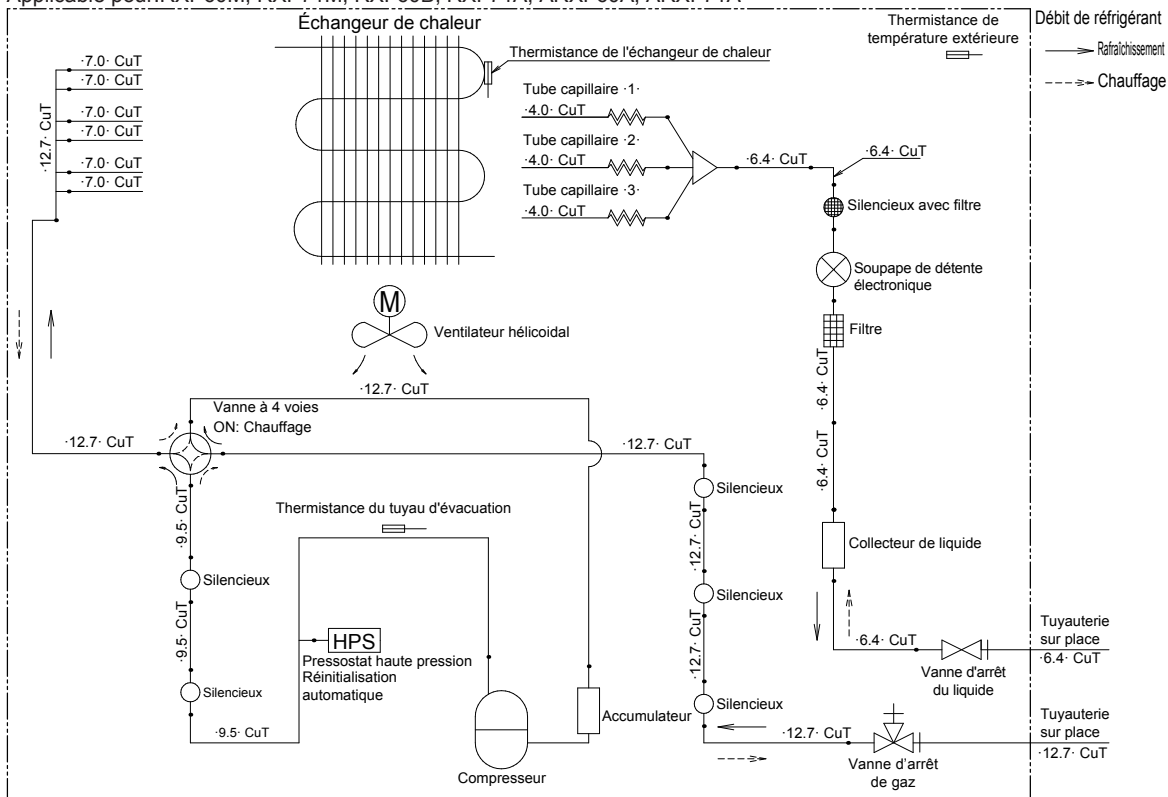
8.2.1 Schéma de tuyauterie: unité extérieure

Applicable pour: RXP50M, RXF50B, ARXF50A



Catégories d'équipement PED – Interrupteur haute pression: catégorie IV; Compresseur: catégorie II; Autre équipement: art. 4§3.

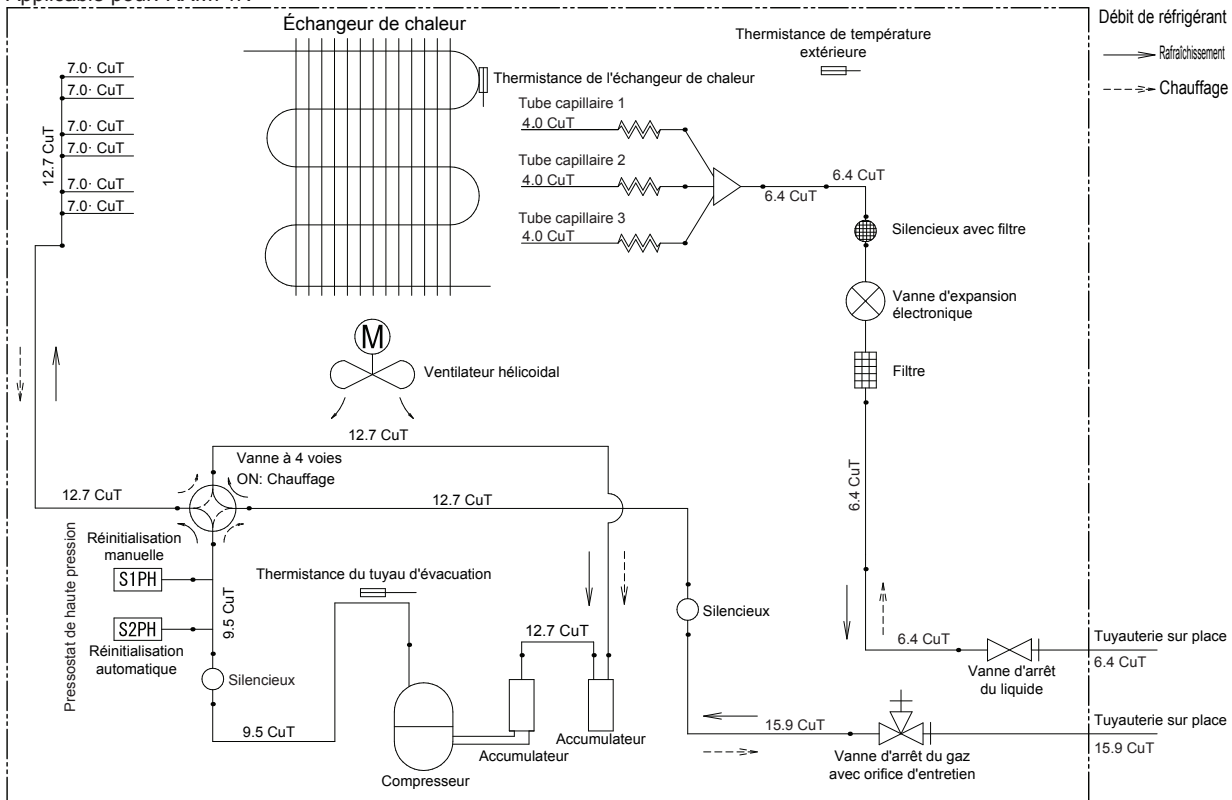
Applicable pour: RXP60M, RXP71M, RXF60B, RXF71A, ARXF60A, ARXF71A



Catégories d'équipement PED – Interrupteur haute pression: catégorie IV; Compresseur: catégorie II; Autre équipement: art. 4§3.

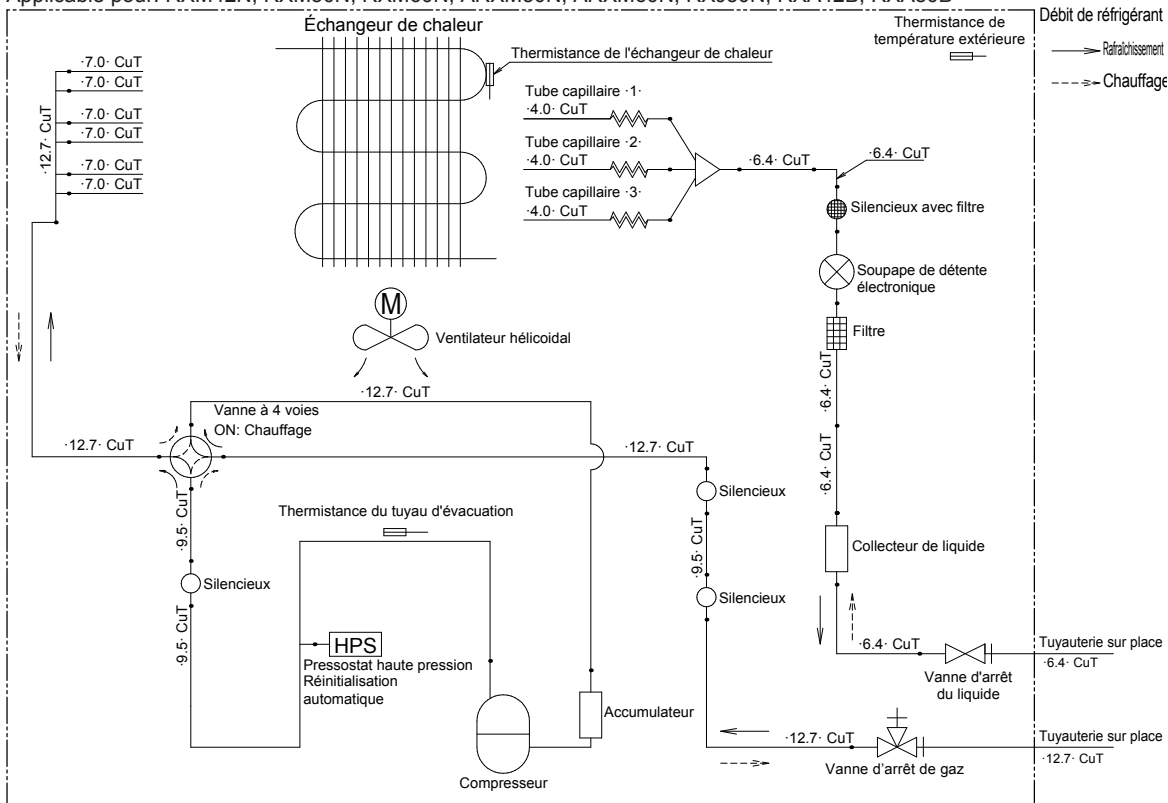
8 Données techniques

Applicable pour: RXM71N

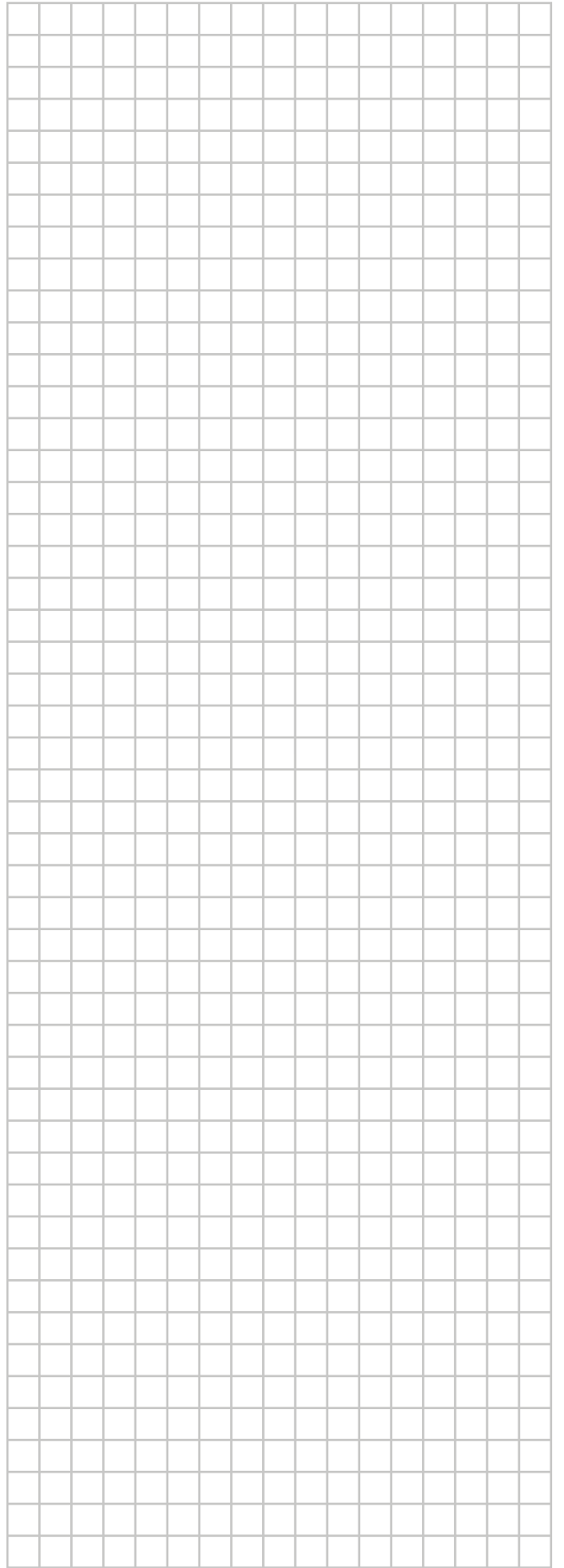
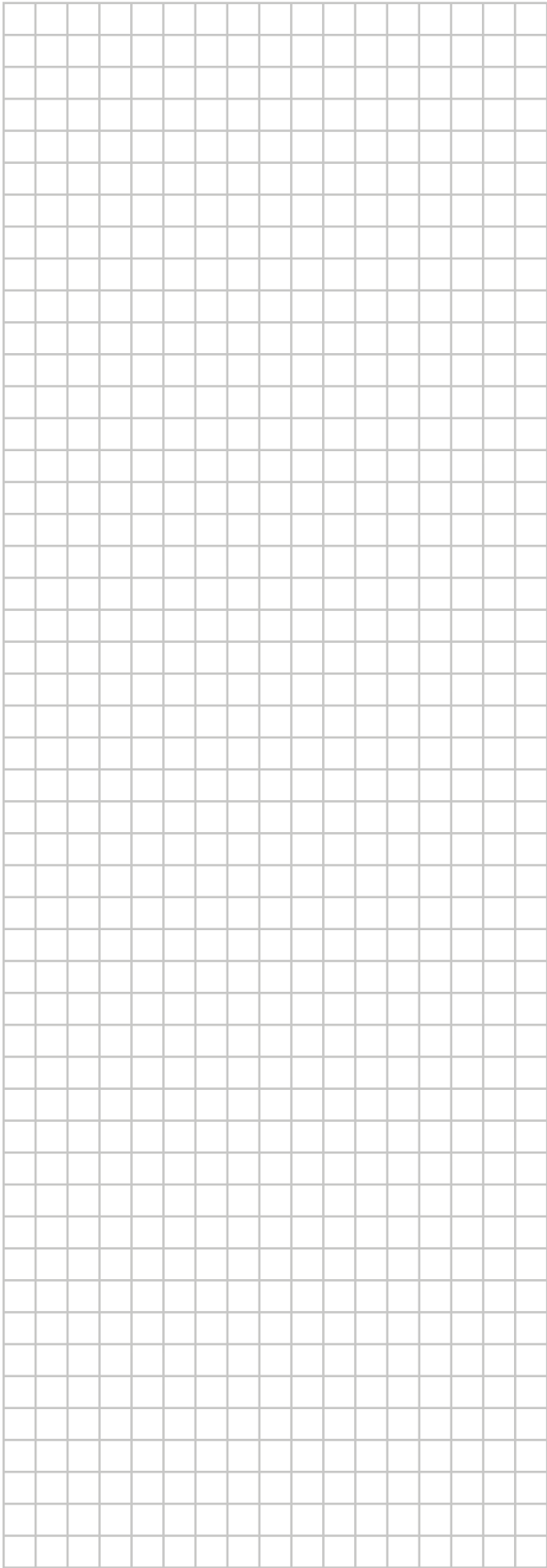


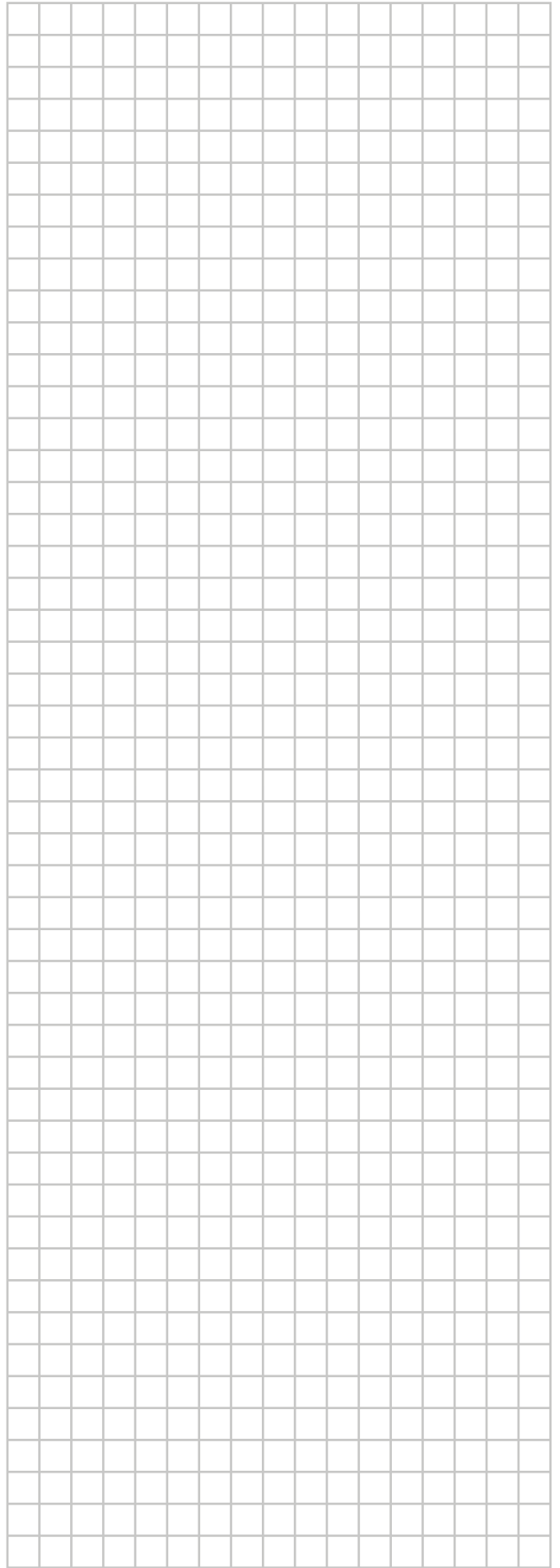
Catégories d'équipement PED – Interrupteur haute pression: catégorie IV; Compresseur: catégorie II; Autre équipement: art. 4§3.

Applicable pour: RXM42N, RXM50N, RXM60N, ARXM50N, ARXM60N, RXJ50N, RXA42B, RXA50B



Catégories d'équipement PED – Interrupteur haute pression: catégorie IV; Compresseur: catégorie II; Autre équipement: art. 4§3.





ERC



DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Copyright 2018 Daikin

3P512025-6Q 2019.12